

## Citation style

Morenilla Talens, Carmen: review of: Luigi Battezzato, *Leggere la mente degli eroi. Ettore, Achille e Zeus nell'Iliade*, Pisa: Edizioni della Normale, 2019, in: *Exemplaria Classica*, 24 (2020), p. 461-463, DOI: 10.33776/ec.v24i0.5023, downloaded from Website

**exemplaria**  
C L A S S I C A  
Journal of Classical Philology

## copyright

This article may be downloaded and/or used within the private copying exemption. Any further use without permission of the rights owner shall be subject to legal licences (§§ 44a-63a UrhG / German Copyright Act).

L. BATTEZZATO, *Leggere la mente degli eroi Ettore, Achille e Zeus nell'Iliade*, Pisa: SNS, 2019, 234 pp., ISBN 979-88-7642-663-6.

Battezzato, lector empedernido confeso, afronta en este libro el estudio de una de las obras maestras de la literatura occidental (probablemente junto con la *Biblia* la obra por antonomasia) y parte del cuestionamiento de una interpretación de la composición y estructura de la *Iliada* que se mantuvo, incluso hoy en día, en ámbitos académicos: la que la considera una acumulación de episodios con apenas relación interna. Ya en las palabras preliminares Battezzato nos deja claro que le mueve el sentimiento de que eso no puede ser así, que la *Iliada* tiene una unidad interna sin la que los personajes, en particular los más relevantes, no provocarían la sensación de que son realmente personajes con unas características determinadas. No puedo evitar pensar en la crítica que aún hoy se hace de la *Hécuba* de Eurípides, que, según algunos estudiosos, es una tragedia doble, con dos focos mal trabados, y además de mal gusto por el exceso de crueldad de Hécuba. Como bien sabe Battezzato, no cabe duda de la unidad consciente de la *Iliada*, como tampoco de la *Hécuba*, añadimos, y en ambas el horror está al servicio del plan del autor. Para mostrarlo Battezzato elige los tres personajes más relevantes, el mayor héroe de cada bando, Aquiles y Héctor, y el mayor de los dioses, Zeus.

El autor nos va mostrando a lo largo de todo el libro la necesidad de una lectura atenta de la obra, de ésta y de cualquier obra clásica, puesto que, aunque no lo parezcan a primera vista, se trata de obras complejas. Requisito que han aplicado a sus estudios de este poema otros investigadores que, utilizando criterios distintos y focalizando la atención en aspectos diferentes, llegaron también a la conclusión de que la *Iliada* tiene una bien precisa estructura, conscientemente buscada, que comporta una profunda carga moral, como es el caso, por sólo citar una par de investigadores, ambos desgraciadamente ya fallecidos, de V. Di Benedetto (por ejemplo en *Nel laboratorio di Omero*, que el autor conoce, no en vano es discípulo suyo) o J.Vte. Bañuls (por ejemplo en “Oralidad y escritura en la épica homérica” [*Quaderns de Filologia. Estudis lingüístics* 2 1997, 63-80], que el autor no conoce).

Battezzato aplica al texto un acercamiento cognitivista, esto es, intentar conocer la mente, las motivaciones de los personajes que con frecuencia o no son manifestadas por ellos mismos o no están claras; un método de análisis que, como el propio autor señala, aunque sea *moderno*, se basa en acercamientos que ya los antiguos críticos habían aplicado (para su discusión pp. 10 s. y n. 7 y subapartado “Leggere la mente”, pp. 54-64).

Tras unas páginas dedicadas a las ediciones del texto homérico, el primer capítulo, de carácter introductorio, está dedicado a explicar las razones que motivan el libro, empezando por los claroscuros de los personajes elegidos, los dos indiscutibles héroes del poema, que ya han sido objeto de numerosos estudios

(véase el reciente *Achilles* [Routledge: London and New York, 2018] de M. González, que el autor no conoce), y el mayor de los dioses, al que no se han dedicado tantos esfuerzos analíticos, pero cuyas actitudes, como el autor señala, ni son siempre transparentes ni tampoco incoherentes. Battezzato señala que algunas de las interpretaciones de la *Iliada*, en su opinión, han ido preparando el camino para la que él aporta, lo que le lleva al apartado “La formazione del testo omerico e la sua coerenza narrativa” (pp. 40-45), en el que de modo sucinto expone y debate las interpretaciones de la composición más relevantes, para, tras recordar que lo importante es cómo es percibida la obra, indicar rápidamente su opinión. Este apartado tiene más relevancia de la que podría parecer, en nuestra opinión, puesto que con frecuencia se convierte en causa de un círculo vicioso: los poemas se interpretan a partir de las ideas que sobre su composición se tiene y las interpretaciones alimentan estas ideas. Este mismo estudio lo muestra, por ejemplo, al comentar las interpretaciones de algunos estudiosos del sentimiento de culpa de Héctor (en particular p. 88).

Se plantea a continuación el autor uno de los asuntos más constantemente debatidos en lo que hace a la literatura arcaica y clásica, fundamental para la comprensión del pensamiento griego y de su evolución: “Azione divina e libertà umana” (pp. 45-54). A la par que presenta los hilos fundamentales, expone Battezzato sucintamente las opiniones de destacados investigadores y muestra escenas en las que se basan o con las que se confrontan esas opiniones, lo que lleva a plantearse hasta qué punto las motivaciones de las acciones de los personajes son responsabilidad única de ellos y/o el grado de intervención de la divinidad en ellas. Por esa razón es importante *leer la mente* de los personajes, a lo que se dedica el apartado siguiente, al que ya hemos aludido.

Empieza el capítulo dedicado a Héctor mostrando el autor la importancia del que ha sido considerado un detalle insignificante, del que da una interpretación en nuestra opinión acertada. Creemos, en cambio, que no se trata de “scena cruciale del suo poema” (p. 83): en nuestra opinión, manifestada en algunas publicaciones y que no es éste el lugar de discutir, la escena crucial es el encuentro de Príamo y Aquiles. A pesar de esta discrepancia, valoramos muy positivamente los minuciosos análisis de Battezzato, que va siguiendo la concatenación de escenas que lleva a la que provoca la muerte de Héctor. Presta una atención especial a las cuatro ocasiones en las que Polidamante aconseja a Héctor y a su reacción ante esos consejos.

En el capítulo dedicado a Aquiles se centra en la negativa del héroe a volver al combate hasta que los troyanos lleguen a las naves. Va mostrando, como en el caso de Héctor, hasta qué punto un fallo en la comunicación entre personajes comporta la destrucción, en este caso cómo la no transmisión a los griegos de la respuesta de Aquiles a Fénix y a Ayante da lugar a un desconocimiento fatal.

El último capítulo está dedicado a Zeus y, en particular, a la razón por la que la promesa que Zeus hace a Tetis tarda tantos cantos en cumplirse. Battezzato va mostrando cómo el autor retrasa ese cumplimiento poniendo de manifiesto la complejidad de la promesa, la dificultad para su cumplimiento entre otros motivos por la impredecibilidad del ser humano. La coherente exposición de Battez-

zato contesta las opiniones de otros estudiosos sobre la falta de unidad de esos cantos y escenas en los que se dilata el cumplimiento, mostrando las causas. De todo ello se deriva la creencia de los griegos en el hecho de que las promesas de Zeus se cumplen siempre, antes o después, y que Zeus es un dios astuto, en claro y fatal contraste con los mortales que no saben interpretar el pasado y su proyección al futuro.

Termina el libro con unas conclusiones (pp. 191-4) y un apéndice dedicado a la opinión de los escolios sobre Héctor (pp. 195-204), muy útil para los investigadores. Sigue el listado bibliográfico y el de los principales pasajes citados. La bibliografía que Battezzato cita y utiliza es muy numerosa, relevante y actualizada (pp. 204-25). La existente sobre Homero es ingente en todas las escuelas y corrientes de análisis, por lo que nos llama especialmente la atención que no cite ni un solo artículo o libro español o en español, lo que desgraciadamente viene siendo habitual incluso entre investigadores españoles. Pero me extraña sobre todo en un autor que publica en la revista en que se publica esta reseña.

Este libro de Battezzato no defrauda en absoluto, puesto que en la línea de sus anteriores publicaciones cabe destacar la lograda coherencia expositiva, el paso de un apartado a otro es fluido y comprensible, lo que hemos intentado mostrar; y es de una gran utilidad, no sólo por las discusiones de las interpretaciones anteriores, lo que ya es mucho, sino por las que él obtiene. Asimismo es de gran utilidad que el autor ofrezca siempre las traducciones junto con la cita original, en caso de las griegas en el cuerpo del texto, en las restantes en nota.

No nos resistimos a comentar un aspecto formal del libro, que no es responsabilidad del autor, pero condiciona nuestra lectura: si bien es muy agradable por el aspecto y tacto (por el papel, la letra que se ha utilizado, etc.), es muy molesto, o al menos nos lo resulta a nosotros, que las notas no estén a pie de página, sino al final de cada capítulo. Especialmente porque no se limitan a remitir a la bibliografía, sino que exponen informaciones de interés. Entendemos que tal decisión editorial está motivada por el deseo de que el libro sea más accesible para un público más amplio que los especialistas. Pero en sí, en la concepción de este libro, en la discusión de interpretaciones, es evidente que se trata del resultado de investigaciones, no de un ensayo, en este caso con unas muy interesantes conclusiones.

CARMEN MORENILLA TALENS  
Universitat de València  
Carmen.Morenilla@uv.es